

32002R0417

2002 3 7

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 64/1

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 417/2002

2002 m. vasario 18 d.

dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ir dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2978/94 panaikinimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(5) 1993 m. birželio 8 d. rezoliucijoje dėl bendrosios saugių jūrų politikos ⁽⁶⁾ Taryba visiškai pritarė Komisijos komunikato tikslams.

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

(6) 2000 m. sausio 20 d. rezoliucijoje dėl naftos dėmės prie Prancūzijos krantų Europos Parlamentas pasveikino visas Komisijos pastangas paankstinti datą, iki kurios naftos tanklaivių korpusai turės būti dvigubos konstrukcijos.

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

(7) Tarptautinė jūrų organizacija (TJO) 1973 m. Tarptautinėje konvencijoje dėl teršimo iš laivų prevencijos ir jos 1978 m. protokole (MARPOL 73/78) nustatė tarptautines taršos prevencijos taisykles, kurios taikomos naftos tanklaivių dizaino ir jų eksploatavimo atžvilgiu. Valstybės narės yra MARPOL 73/78 šalys.

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽⁴⁾,

kadangi:

(1) Atsižvelgiant į bendrąją transporto politiką, reikia imtis kitų priemonių siekiant užtikrinti jūrų transporto saugą ir taršos prevenciją.

(8) Pagal MARPOL 73/78 3 straipsnio 3 dalį minėta konvencija netaikoma karo laivams, karinio laivyno pagalbiniam laivams ir kitiems laivams, kurių savininkė yra valstybė arba kuriuos eksploatuoja valstybė ir kurie naudojami vien tik nekomercinių Vyriausybinių tarnybų reikmėms.

(2) Bendrija yra rimtai susirūpinusi laivų avarijomis, į kurias patenka naftos tanklaiviai, ir su tokiomis avarijomis susijusiu Bendrijos pakrančių užteršimu bei jos faunai ir florai bei kitiems jūrų ištekliams daroma žala.

(3) Savo komunikate „Dėl bendrosios saugių jūrų politikos“ Komisija pabrėžė Aplinkos ir transporto nepaprastosios tarybos 1993 m. sausio 25 d. prašymą paremti Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) veiksmus, siekiant sumažinti naujų ir esamų laivų saugos stygių, modernizuojant esamus laivus ir (arba) palaipsniui nutraukiant jų eksploatavimą.

(9) Tanklaivių amžiaus ir nelaimingų atsitikimų statistinių duomenų palyginimas rodo, kad daugiau avarijų patiria senesni laivai. Tarptautiniu mastu buvo susitarta, kad 1992 m. priimti daliniai MARPOL 73/78 pakeitimai dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino standartų taikymo tam tikro amžiaus viengubo korpuso naftos tanklaiviams užtikrins geresnę tų tanklaivių apsaugą nuo atsitiktinio užteršimo nafta įvykus susidūrimui arba užplaukus ant seklos.

(4) Savo rezoliucijoje dėl bendrosios saugių jūrų politikos ⁽⁵⁾ Europos Parlamentas pasveikino Bendrijos komunikatą ir paragino imtis veiksmų siekiant pagerinti tanklaivių saugos standartus.

(10) Bendrija suinteresuota priimti priemones siekiant užtikrinti, kad į valstybių narių jurisdikcijos uostus ir atviroje jūroje esančius terminalus atplaukiantys naftos tanklaiviai bei tanklaiviai, plaukiantys su valstybių narių vėliavomis, atitiktų MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės, peržiūrėtos 2001 m. rezoliucija MEPC 95(46), reikalavimus, kad būtų sumažinta Europos vandenų atsitiktinio užteršimo nafta rizika.

⁽¹⁾ OL C 212 E, 2000 7 25, p. 121 ir OL C 154 E, 2001 5 29, p. 41.⁽²⁾ OL C 14, 2001 1 16, p. 22.⁽³⁾ OL C 22, 2001 1 24, p. 19.⁽⁴⁾ 2000 m. lapkričio 30 d. pareikšta Europos Parlamento nuomonė (OL C 228, 2001 8 13, p. 140), 2001 m. rugpjūčio 7 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 307, 2001 10 31, p. 41) ir 2001 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento sprendimas.⁽⁵⁾ OL C 91, 1994 3 28, p. 301.⁽⁶⁾ OL C 271, 1993 10 7, p. 1.

- (11) 1993 m. liepos 6 d. įsigaliojo 1992 m. kovo 6 d. TJO priimti MARPOL 73/78 konvencijos pakeitimai. Šiomis priemonėmis nustatomi dvigubo korpuso arba lygiaverčiai dizaino reikalavimai 1996 m. liepos 6 dieną arba vėliau pastatytų naftos tanklaivių atžvilgiu siekiant naftos taršos prevencijos įvykus susidūrimui arba užplaukus ant sekļumos. Priėmus tuos pakeitimus, nuo 1995 m. liepos 6 d. įsigaliojo viengubo korpuso naftos tanklaivių eksploatavimo laipsniško nutraukimo planas, kuriuo reikalaujama, kad iki 1982 m. birželio 1 d. pastatyti tanklaiviai ne vėliau kaip po 25 metų, o tam tikrais atvejais ne vėliau kaip po 30 metų nuo jų pastatymo dienos, būtų perstatyti atsižvelgiant į dvigubo korpuso arba lygiaverčius dizaino standartus. Jei tokie viengubo korpuso naftos tanklaiviai neatitinka MARPOL 73/78 I priedo 13F taisykle nustatytų dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų, juos draudžiama eksploatuoti po 2007 m., o tam tikrais atvejais – po 2012 m. Po 1982 m. birželio 1 d. arba iki 1982 m. birželio 1 d. pastatytus esamus viengubo korpuso naftos tanklaivius, kurie buvo perstatyti ir atitinka MARPOL 73/78 reikalavimus dėl izoliuotojo balasto cisternų ir jų apsauginės padėties, bus galima eksploatuoti ne ilgiau kaip iki 2026 m.
- (12) 2001 m. balandžio 27 d. 46-osios TJO Jūrų aplinkos apsaugos komiteto (MEPC-46) sesijos metu priimtoje Rezoliucijoje MEPC 95(46), kuri įsigalioja 2002 m. rugsėjo 1 d., buvo padaryta svarbių MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės pakeitimų, nustatančių naują viengubo korpuso naftos tanklaivių eksploatavimo greitesnio nutraukimo planą. Tam tikros galutinės datos, iki kurių tanklaiviai turi būti pritaikyti pagal MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklės reikalavimus, priklauso nuo laivo dydžio ir amžiaus. Tame plane naftos tanklaiviai suskirstyti į tris kategorijas pagal jų talpą, konstrukciją ir amžių. Visos tos kategorijos, taip pat ir žemiausioji (3), yra svarbios vidaus prekybos Bendrijoje atžvilgiu.
- (13) Galutinė data, iki kurios turi būti palaipsniui nutraukta viengubo korpuso naftos tanklaivio eksploatacija, yra laivo pastatymo data, kuri 1 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu pagal planą yra nuo 2003 m. iki 2007 m., o 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaivių atžvilgiu – iki 2015 m.
- (14) Peržiūretame MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklėje nustatyta, kad po 25 metų 1 kategorijos tanklaivių apsauginėse dalyse, kurios nenaudojamos kroviniams vežti, turi būti įrengtos kraštinės cisternos arba dvigubas dugnas arba jie turi būti eksploatuojami tik esant subalansuotai hidrostatinei apkrovai.
- (15) Tame pačiame reglamente yra išdėstytas reikalavimas, kad 1 ir 2 kategorijų naftos tanklaivius po jų pastatymo datos atitinkamai 2005 m. ir 2010 m. galima eksploatuoti tik su sąlyga, kad jie atitinka 2001 m. balandžio 27 d. TJO MEPC 94(46) rezoliucijoje patvirtinto Būklės įvertinimo plano (CAS) reikalavimus. Būklės įvertinimo planas nustato, kad laivo vėliavos valstybės administracija įsipareigoja išduoti Atitikties patvirtinimą ir dalyvauti CAS apžiūrose.
- (16) Minėto reglamento 5 dalyje numatyta galimybė tam tikromis aplinkybėmis išimties tvarka leisti eksploatuoti 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaivius pasibaigus nustatytai jų

eksploatavimo nutraukimo datai. To paties reglamento 8b dalyje MARPOL 73/78 konvencijos šalims suteikiama teisė neišleisti į savo jurisdikcijos uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus naftos tanklaivių, kuriems leidžiama plaukti atsižvelgiant į minėtąją išimtį. Valstybės narės yra pareiškusios ketinančios šia teise naudotis. Apie sprendimą pasinaudoti šia teise reikia pranešti TJO.

- (17) Svarbu užtikrinti, kad šio reglamento nuostatos nepažeistų įgulos arba saugaus uosto ar prieglobščio ieškančių naftos tanklaivių saugumo.
- (18) Kad valstybėse narėse esančios laivų statyklos galėtų remontuoti viengubo korpuso naftos tanklaivius, valstybės narės gali taikyti išimtis ir leisti tokiems laivams įplaukti į savo uostus, jei jie negabena krovinio.
- (19) Reiktų sudaryti galimybę iš dalies keisti tam tikras šio reglamento nuostatas, siekiant suderinti jas su tarptautinėmis priemonėmis, priimtomis, iš dalies pakeistomis arba įsigaliojusiomis po šio reglamento įsigaliojimo, neišplečiant jo taikymo srities. Tuos pakeitimus reiktų priimti pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾.
- (20) Atsižvelgiant į artėjantį galutinį terminą, iki kurio galima eksploatuoti viengubo korpuso naftos tanklaivius, neatitinkančius MARPOL 73/78 reikalavimų dėl izoliuotojo balasto cisternų ir jų apsauginės padėties, o jei tai taikoma daugiausia 1 kategorijos tanklaiviams, netikslinga toliau taikyti Reglamente (EB) Nr. 2978/94 ⁽²⁾ nustatytą naftos tanklaivių ir minėtus reikalavimus po 2007 m. atitinkančių naftos tanklaivių diferencinę rinkliavų sistemą, todėl Reglamentą (EB) Nr. 2978/94 reiktų panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šiuo reglamentu siekiama nustatyti dvigubo korpuso arba MARPOL 73/78 konvencijos lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo planą viengubo korpuso naftos tanklaivių atžvilgiu.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽²⁾ 1994 m. lapkričio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94 dėl Tarptautinės jūrų organizacijos rezoliucijos A.747(18) dėl balasto cisternų matmenų nustatymo naftos tanklaiviuose su izoliuotojo balasto cisternomis taikymo (OL L 319, 1994 12 12, p. 1).

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas 5 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaiviams:

- kurie įplaukia į valstybės narės jurisdikcijos uostą arba atviroje jūroje esantį terminalą, neatsižvelgiant į jų vėliavą, arba
- plaukiantiems su valstybės narės vėliava.

2. Šis reglamentas netaikomas jokiems karo laivams, karinio laivyno pagalbiniais laivams ir kitiems laivams, kurių savininkė yra valstybė arba kuriuos ji eksploatuoja, ir kurie laikinai naudojami vien tik nekomercinių Vyriausybinių tarnybų reikmėms. Kiek tai yra pagrįstai įmanoma ir priimtina praktiškai, valstybės narės siekia, kad šioje pastraipoje nurodyti laivai atitiktų šio reglamento reikalavimus.

3 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

1. „MARPOL 73/78“ – tai 1973 m. Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos, pakeista 1978 m. priimtu protokolu su pakeitimais, įsigaliojusiais 2002 m. vasario 18 d.;
2. „peržiūrėta MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklė“ – tai MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės ir IOPP sertifikato priedo pakeitimai, padaryti 2001 m. balandžio 27 d. Rezoliucijoje MEPC 94(46), kuri įsigalioja 2002 m. rugsėjo 1 d.;
3. „naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 1(4) taisyklėje pateiktą naftos tanklaivio apibrėžimą;
4. „dedveitas“ atitinka MARPOL 73/78 I priedo 1(22) taisyklėje pateiktą dedveito apibrėžimą;
5. „naujas naftos tanklaivis“ – tai naujas naftos tanklaivis, apibrėžtas MARPOL 73/78 I priedo 1(26) taisyklėje;
6. „1 kategorijos naftos tanklaivis“ – tai 20 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis žalios naftos, mazuto, sunkiosios dyzelinės alyvos arba tepalinės alyvos krovinių, ir 30 000 tonų bei didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis naftos produktus, kurie skiriasi nuo pirmiau išvardytų produktų, ir neatitinkantis reikalavimų, keliamų naujiems naftos tanklaiviams, kurių apibrėžimas pateiktas MARPOL 73/78 I priedo 1(26) taisyklėje;
7. „2 kategorijos naftos tanklaivis“ – tai 20 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis žalios naftos, mazuto, sunkiosios dyzelinės alyvos arba tepalinės alyvos krovinių, ir 30 000 tonų bei didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis naftos produktus, kurie skiriasi nuo pirmiau išvardytų produktų ir atitinkantis reikalavimus, keliamus naujiems naftos tanklaiviams, kurių apibrėžimas pateiktas MARPOL 73/78 I priedo 1(26) taisyklėje;
8. „3 kategorijos naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, kurio dedveitas yra 5 000 tonų ir daugiau, bet mažiau už 6 ir 7 apibrėžimuose nurodytą dedveitą;
9. „viengubo korpuso naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, neatitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklėje nustatytą dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų;
10. „dvigubo korpuso naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklėje nustatytus dvigubo korpuso arba lygiaverčius dizaino reikalavimus;
11. „amžius“ – tai laivo amžius metais nuo jo pastatymo dienos;
12. „sunkioji dyzelinė alyva“ – tai dyzelinė alyva, atitinkanti peržiūrėtame MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklėje pateiktą dyzelinės alyvos apibrėžimą;
13. „mazutas“ – tai sunkieji distiliatai arba žalios naftos nuosėdos, arba tų medžiagų mišiniai pagal MARPOL 73/78 I priedo 13G peržiūrėtoje taisyklėje pateiktą apibrėžimą.

4 straipsnis

Dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų atitikties viengubo korpuso naftos tanklaivių atžvilgiu

1. Naftos tanklaiviui draudžiama plaukti su valstybės narės vėliava, taip pat bet kokiam naftos tanklaiviui neatsižvelgiant į jo vėliavą draudžiama įplaukti į valstybės narės jurisdikcijos uostus ir atviroje jūroje esančius terminalus po jo perdavimo sukakties dienos toliau nurodytais metais, nebent toks tanklaivis yra dvigubo korpuso naftos tanklaivis:
 - a) 1 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu taikoma:
 - 1973 m. arba anksčiau pastatytiems laivams – 2003 m.,
 - 1974 m. ir 1975 m. pastatytiems laivams – 2004 m.,
 - 1976 m. ir 1977 m. pastatytiems laivams – 2005 m.,
 - 1978 m., 1979 m. ir 1980 m. pastatytiems laivams – 2006 m.,
 - 1981 m. arba vėliau pastatytiems laivams – 2007 m.;
 - b) 2 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu taikoma:
 - 1973 m. arba anksčiau pastatytiems laivams – 2003 m.,
 - 1974 m. ir 1975 m. pastatytiems laivams – 2004 m.,
 - 1976 m. ir 1977 m. pastatytiems laivams – 2005 m.,
 - 1978 m. ir 1979 m. pastatytiems laivams – 2006 m.,
 - 1980 m. ir 1981 m. pastatytiems laivams – 2007 m.,
 - 1982 m. pastatytiems laivams – 2008 m.,
 - 1983 m. pastatytiems laivams – 2009 m.,
 - 1984 m. pastatytiems laivams – 2010 m.,
 - 1985 m. pastatytiems laivams – 2011 m.,
 - 1986 m. pastatytiems laivams – 2012 m.,
 - 1987 m. pastatytiems laivams – 2013 m.,
 - 1988 m. pastatytiems laivams – 2014 m.,
 - 1989 m. arba vėliau pastatytiems laivams – 2015 m.;

c) 3 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu taikoma:

- 1973 m. arba anksčiau pastatytiems laivams – 2003 m.,
- 1974 m. ir 1975 m. pastatytiems laivams – 2004 m.,
- 1976 m. ir 1977 m. pastatytiems laivams – 2005 m.,
- 1978 m. ir 1979 m. pastatytiems laivams – 2006 m.,
- 1980 m. ir 1981 m. pastatytiems laivams – 2007 m.,
- 1982 m. pastatytiems laivams – 2008 m.,
- 1983 m. pastatytiems laivams – 2009 m.,
- 1984 m. pastatytiems laivams – 2010 m.,
- 1985 m. pastatytiems laivams – 2011 m.,
- 1986 m. pastatytiems laivams – 2012 m.,
- 1987 m. pastatytiems laivams – 2013 m.,
- 1988 m. pastatytiems laivams – 2014 m.,
- 1989 m. arba vėliau pastatytiems laivams – 2015 m.

2. 1 kategorijos naftos tanklaiviai, nuo kurių pastatymo praėjo 25 ir daugiau metų, atitinka kurią nors iš šių nuostatų:

- a) juose turi būti įrengtos kraštinės cisternos arba dvigubo dugno skyriai, nenaudojami naftai vežti ir atitinkantys MARPOL 73/78 I priedo 13E(4) taisyklėje nustatytus pločio ir aukščio reikalavimus, dengiantys ne mažiau kaip 30 % L_t viso laivo gylio abiejuose šonuose arba ne mažiau kaip 30 % projekcinio dugno ploto L_t pagal MARPOL 73/78 I priedo 13E(2) taisyklėje pateiktą L_t apibrėžimą, arba
- b) jis turi būti eksploatuojamas esant subalansuotai hidrostatiškai apkrovai, atsižvelgiant į TJO rezoliucijoje MEPC 64(36) pateiktas rekomendacijas.

5 straipsnis

1 ir 2 kategorijos laivų būklės įvertinimo plano atitiktis

1. Naftos tanklaiviui neleidžiama įplaukti į valstybės narės jurisdikcijoje esančius uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus po jo perdavimo sukakties dienos 2005 m. (taikoma 1 kategorijos laivams) ir 2010 m. (taikoma 2 kategorijos laivams), ir jei jis neatitinka 6 straipsnyje nurodyto būklės įvertinimo plano reikalavimų.

2. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti eksploatuoti su tos valstybės narės vėliava plaukiantį naftos tanklaivį ir po jo perdavimo sukakties dienos 2005 m. (taikoma 1 kategorijos laivams) ir 2010 m. (taikoma 2 kategorijos laivams), bet tik jeigu jis atitinka 6 straipsnyje nurodyto Būklės įvertinimo plano reikalavimus.

6 straipsnis

Būklės įvertinimo planas

Igyvendinant 5 straipsnio nuostatas, taikomas 2001 m. balandžio 27 d. MEPC rezoliucija 94(46) priimtas Būklės įvertinimo planas.

7 straipsnis

Paskutinė data

Nuo laivo pastatymo dienos 2015 m.:

- pagal peržiūrėto MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės 5 dalį toliau eksploatuoti 2 ir 3 kategorijos naftos tanklaivius, plaukiančius su valstybės narės vėliava, ir
- kitiems 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaiviams įplaukti į valstybės narės jurisdikcijoje esančius uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus, neatsižvelgiant į tai, kad jie pagal peržiūrėto MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės 5 dalį toliau eksploatuojami su trečiosios šalies vėliava, draudžiama.

8 straipsnis

Su kliūtėmis susiduriantiems ir remontuotiems laivams taikomos išimtys

1. Nukrypstant nuo 4, 5 ir 7 straipsnių nuostatų, valstybės narės kompetentinga institucija, atsižvelgdama į nacionalines nuostatas ir esant ypatingoms aplinkybėms, gali leisti pavieniam laivui įplaukti į tos valstybės narės jurisdikcijos uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus, jeigu:

- naftos tanklaivis susiduria su kliūtėmis ir ieško prieglobsčio,
- nepakrautas naftos tanklaivis vyksta į uostą, kuriame jis bus remontuojamas.

2. Tinkamu laiku, bet ne vėliau kaip iki 2002 m. rugsėjo 1 d., valstybės narės pateikia Komisijai nacionalinės teisės aktu nuostatas, kurias jos taikys esant straipsnio 1 dalyje nurodytoms aplinkybėms. Komisija apie tai informuoja kitas valstybes nares.

9 straipsnis

Pranešimai TJO

1. Taryboje pirmininkaujanti valstybė narė, veikdama valstybių narių vardu, ir Komisija kartu informuoja TJO apie šio reglamento priėmimą ir daro nuorodą į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 211 straipsnio 3 dalį.

2. Kiekviena valstybė narė praneša TJO apie laikantis peržiūrėtos MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės 8(b) dalies šio reglamento 7 straipsnyje nustatyta tvarka priimtą savo sprendimą neleisti įplaukti į jos jurisdikcijos uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus naftos tanklaiviams, eksploatuojamiems pagal peržiūrėtos MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės 5 dalies nuostatas.

3. Kiekviena valstybė narė praneša TJO apie laikantis peržiūrėtos MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės 8(a) dalies šio reglamento 5 straipsnyje nustatyta tvarka suteiktą, sustabdytą, atšauktą arba neišduotą leidimą eksploatuoti 1 arba 2 kategorijos naftos tanklaivį, turintį teisę plaukti su jos vėliava.

10 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Tarybos direktyvos 93/75/EEB ⁽¹⁾ 12 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka sudarytas komitetas, toliau – Komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsnių nuostatos, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnį.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2002 m. vasario 18 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. PIQUÉ I CAMPS

11 straipsnis

Pakeitimų priėmimo tvarka

Šio reglamento straipsnių nuorodos į MARPOL 73/78 I priedo taisykles ir į MEPC rezoliucijas 94(46) ir 95(46) prireikus iš dalies keičiamos 10 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka, siekiant nuorodas suderinti su TJO priimtais tų reglamentų ir rezoliucijų pakeitimais, jei tie pakeitimai neišplečia šio reglamento taikymo srities.

12 straipsnis

Panaikinimas

Nuo 2007 m. gruodžio 31 d. panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2002 m. rugsėjo 1 d.

⁽¹⁾ 1993 m. rugsėjo 13 d. Tarybos direktyva 93/75/EEB dėl minimalių reikalavimų į Bendrijos uostus įplaukiantiems arba iš jų išplaukiantiems laivams, vežantiems pavojingus arba aplinką teršiančius krovinius (OL L 247, 1993 10 5, p. 19). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 98/74/EB (OL L 276, 1998 10 13, p. 7).